

多国语言产品手册

Multilingual Product Manual

DR 230W

目录 Directory

1. 中文说明书	01
2. English Product Manual	02
3. Español Manual de producto	03
4. Français Manuel du produit	04
5. Italiano Manuale del prodotto	05
6. 日本語 製品マニュアル	06
7. Deutsch Produkthandbuch	07

安全说明及注意事项

1、安全说明

为确保您正确安装使用本产品，请认真阅读并严格遵守以下条款：

电池	▲ 请使用原装或符合技术参数的电池，不可使用不符合产品参数的电池，以防损害设备或引起其他故障电池 ▲ 不可私拆、挤压、击打、加热电池，也不可将电池置于火中，不然可能引起电池爆炸，引发火灾
外接电源	▲ 需要外部供电时，请使用本设备配置的电源适配器，不可使用其他不符外接合技术规格的电源适配器，否则可能损坏仪器设备，甚至导致引起火灾电源 ▲ 如果长期使用设备，应切断外部电源，防止烧毁设备、引起火灾，并每月给设备做一次充放电维护，保持锂电池的活性
设备	▲ 在易燃、易爆气体环境中，谨慎使用该设备，否则可能引起爆炸、火灾设备 ▲ 使用设备过程中，如果设备发出烧焦等异味，应立刻切断设备电源，并及时联系厂家或供应商

2、注意事项

- 设备若长期不使用，应取下存放在包装盒内并存放于干燥、阴凉的环境中。

• 用户不可对本设备做任何未经许可的更改。任何未经许可的更改都可能影响设备的精度、甚至损坏本设备

• 不要将设备置于恶劣环境使用，以免雨水、雷电等恶劣天气导致仪器短路、烧毁等故障。

• 当记录仪处于离线状态时(无数据上传),请确认设备的联网状态；

• 请在记录仪测量范围内使用

• 请误将外置探头直接放置于液体环境中，以免设备损坏

• 请勿用力冲击本记录仪

• 记录仪各测量值可能会受如下因素影响：

温度误差：

- 放置在测量环境中稳定时间太短；

• 靠近热源、冷源或直接处于水淋状态下；

湿度误差：

- 放置在测量环境中稳定时间太短；

• 长期处于蒸汽、水雾、水帘或冷凝环境中；

污染

- 处于粉尘或其他污染环境中

一、产品概述及外观

DR-230W实时温湿度记录仪，是一款基于无线通信技术的记录仪产品，产品广泛应用于工业仓储行业。通过WIFI数据传输方式，结合精创云平台，用户通过浏览器或者智能手机终端在线实现实时监控数据远程查看和数据管理。该产品同时还具有远程平台报警、本地蜂鸣器报警提示功能。DR-230W 为长供电设备，需搭配5V/2A电源适配器使用，支持单路温湿度和双路温湿度两种探头类型。

① 显示面板	⑤ 传感器接口
② 挂绳孔	⑥ 设备标贴
③ 电源接口	⑦ 壁挂孔
④ 报警器接口	⑧ 复位按键

⑤ CH: 2	①
⑥	②
⑦	③
	④

① Wi-Fi状态	⑤ 测量通道
② 温度单位	⑥ 温度数据
③ 湿度单位	⑦ 湿度数据
④ 设备时间	

备注：

测量通道：

1----外置第一路温湿度传感器数据；

2----外置第二路温湿度传感器数据；

WIFI状态：

不亮----设备未成功连接网络；

常亮----设备已成功连接网络；

闪烁----设备等待WIFI配网；

二、产品选型及技术参数

2.1 产品选型

产品型号	DR-230W	
产品配置	THE	THDE
探头类型	外置温湿	外置双温湿
温度测量范围	-40℃ ~ 85℃	
温度测量精度	±0.5℃（-40℃~85℃）；±1℃（其他）	
温度分辨率	0.1℃	
湿度测量范围	0%RH ~ 95%RH	
湿度测量精度	±5%RH	
湿度分辨率	0.1%RH	

2.2 技术参数

存储容量/条	30000
通讯模块/方式	WIFI
产品尺寸(高*长*宽)	215*165*19mm
重量	244g
工作环境	-10℃ ~ 45℃
报警方式	屏幕闪烁、外置声光报警器（选配）
安装方法	壁挂、摆台支架
适配软件	微信小程序
	精创冷云APP
	精创冷云平台

三、操作说明

按照设备背面接口标识（如下图）依次对应插入电源、报警器（选配）、传感器，接通电源后设备自动开机。

按“APP操作”中的指导进行设备配网与配置；

3.1APP操作

3.1.1下载安装APP

请扫描下方二维码，下载“精创冷云”APP（以下简称APP）



3.1.2账号注册与登录

打开APP后，在登录界面中（如图1），根据提示，输入验证信息，点击“登录”完成账号登录。如果您尚未注册账号，请点击登录界面中的“新用户注册”，在弹出的界面内（如图2）完成注册信息的填写，根据提示，完成注册。



图1



图2

3.1.3设备添加与配网

登录APP后，在主界面（如图3）点击右上角加号“+”，进入设备添加界面，根据提示扫码完成设备添加。首次添加设备时，APP会提示进行WIFI配置（如图4），点击“确定”后进入WIFI配置界面（如图5），输入对应WIFI密码后，在设备上电后，点击“确定”进行配网；或者在提示进行WIFI配置界面（如图4）选择“取消”，稍后进行配网；

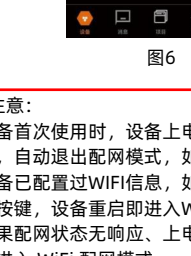


图3

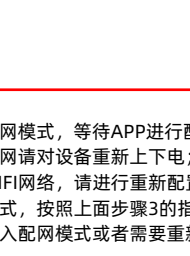


图4

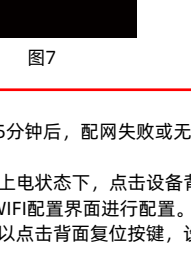


图5

设备添加完成后，返回主界面可查看已添加设备（如图6）。点击对应设备可进入设备详情界面（如图7），在此界面下点击WIFI图标，可进入WIFI配置界面，对设备WIFI进行配置；



图6



图7

▲ 注意：
①设备首次使用时，设备上电即进入配网模式，等待APP进行配网。等待5分钟后，配网失败或无配网操作，自动退出配网模式，如需再次配网请对设备重新上下电；
②设备已配置过WIFI信息，如需更换WIFI网络，请进行重新配置。在设备上电状态下，点击设备背面复位按键，设备重启即进入WIFI配网模式，按照上面步骤3的指导，进入WIFI配置界面进行配置。
③如果配网状态无响应、上电未自动进入配网模式或者需要重新配网，可以点击背面复位按键，设备重启后进入WIFI配网模式。

3.1.4参数查看与设置

在设备信息界面（如图7），滑动菜单栏（“设备 数据 图表 告警...”），选择“参数设置”后，点击“传感器参数”，在展示的界面中可对温湿度报警参数进行设置，此处的通道开关操作对该设备无效，如需修改传感器类型，可通过“用户参数”界面的选型进行设置；点击“用户参数”，在展示的界面中可对设备参数，包括传感器类型、温度单位、正常记录间隔、蜂鸣器开关等进行设置；



图8



图9

3.1.5删除设备等操作

在设备详情界面，可点击“更多”，在弹出下拉界面中可进行设备删除等操作；设备删除后，该设备云端历史数据将删除，不可恢复。

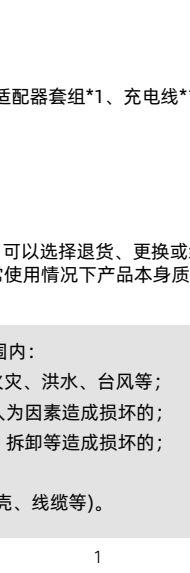


图10

四、包装清单

主机*1、传感器*1、桌面支架*1、电源适配器套组*1、充电线*1、合格证*1、校准证书*1

五、保修及售后服务

产品质保：1年

本产品自购买之日起7日内因性能故障，可以选择退货、更换或维修。保修期自购买之日起一年(以有效购买凭证为准),在保修期间，凡属于正常使用情况下产品本身质量问题引起的故障，将予以免费维修。维修产品的邮寄费用由发送方向承担。

符合以下情形之一则不在售后保障范围内：

- 1.因不可抗力造成损坏的，如地震、火灾、洪水、台风等；

2.消费者因使用、维护、保管不当等人为因素造成损坏的；

3.非精创服务人员或授权服务商检修、拆卸等造成损坏的；

4.超出保修期限和保修范围；

5.产品自然磨损，消耗及老化等(如外壳、线缆等)。

1

DR 230W多国语言产品手册

欧盟授权代表：

SUCCESS COURIER SL

西班牙马德里省富恩拉夫拉达市，里约托梅斯大街 1 号，1 层右侧，3 号办公室，邮编 28947

英国授权代表：

Elitech (UK) Limited

英国伦敦市诺曼路 53 号，格林威治商业园 13 单元，邮编 SE10 9QF

电话：+44 (0) 208-858-1888

技术支持邮箱：elitechuk@gmail.com

Safety Instructions and Precautions

1. Safety Instructions

To ensure proper installation and use of this product, please read and strictly follow the following terms:

Battery	▲ Use original batteries or those that meet technical specifications. Do not use batteries that do not match the product parameters, as this may damage the device or cause other malfunctions. ▲ Do not disassemble, squeeze, strike, heat the battery, or expose it to fire, as this may cause the battery to explode and trigger a fire.
External Power Supply	▲ When external power is required, use the power adapter configured with this device. Do not use other adapters that do not meet technical specifications, as this may damage the device or even cause a fire. ▲ If the device is not used for a long time, disconnect the external power supply to prevent device burnout or fire. Additionally, perform charge-discharge maintenance once a month to maintain the activity of the lithium battery.
Device	▲ In flammable or explosive gas environments, use the device in compliance with regulatory requirements; otherwise, it may cause an explosion or fire. ▲ If the device emits a burning smell or other unusual odors during use, immediately cut off its power supply and contact the manufacturer or supplier promptly.

2. Precautions

- If the device is not used for a long time, remove it, store it in its original packaging, and keep it in a dry, cool environment.
- Users must not make any unauthorized modifications to the device. Such modifications may affect its accuracy or even damage it.
- Do not use the device in harsh environments, as adverse weather (e.g., rain, thunderstorms) may cause malfunctions like short circuits or burnout.
- When the recorder is offline (no data upload), check the device's network connection status.
- Use the recorder within its measurement range.
- Do not place the external probe directly in a liquid environment, as this may damage the device.
- Do not subject the recorder to strong impacts.
- The recorder's measurement values may be affected by the following factors:

Temperature error:

- Insufficient stabilization time in the measurement environment.
- Proximity to heat sources, cold sources, or direct exposure to water.

Humidity error:

- Insufficient stabilization time in the measurement environment.
- Long-term exposure to steam, water mist, water curtains, or condensation environments.

Contamination

- Being in a dusty or other polluted environment.

1. Product Overview and Appearance

DR 230W real-time temperature and humidity recorder is a recorder product based on wireless communication technology, widely used in the industrial warehousing industry. Through WIFI data transmission, combined with the Elitech iCold, users can remotely view and manage real-time monitoring data online through a browser or smartphone terminal. This product also has remote platform alarm and local buzzer alarm prompt functions.DR 230W is a long-term power supply device that requires a 5V/2A power adapter for use. It supports both single channel and dual channel temperature and humidity probe types.

① Display	⑤ sensor interfaces,
② hanging rope holes	⑥ equipment labels
③ power interfaces	⑦ Wall mounted holes/support holes
④ alarm interfaces	⑧ reset buttons

⑤ Measurement Channel	① WIFI Status
⑥ Temperature Unit	② Temperature Data
⑦ Humidity Unit	③ Humidity Data
	④ Device Time

Tips:

Measurement Channel:

- 1----External first channel temperature and humidity sensor data;
- 2----External second channel temperature and humidity sensor data;

WIFI Status:

- light off----The device did not successfully connect to the network;
- light on----The device successfully connects to the network;
- flicker----The device is waiting for WIFI distribution network;

2. Product Selection and Technical Specifications

2.1 Product Selection

Product model	DR 230	
Product configuration	THE	THDE
Probe type	External temperature and humidity	External dual temperature and humidity
Temperature measurement range	-40°C ~ 85°C	
Temperature measurement accuracy	±0.5°C (-40°C to 85°C); ±1 C (other)	
Temperature resolution	0.1°C	
Humidity measurement range	0%RH ~ 95%RH	
Humidity measurement accuracy	±5%RH	
Humidity resolution	0.1%RH	

2.2 Technical Parameters

Storage capacity per item	30000
Communication module/method	WIFI
Product dimensions (height*length*width)	215*165*19mm
Weight	244g
Work environment	-10 C ~ 45 C
Alert method	Screen flicker- External sound and light alarm (Optional)
Method of erection	Wall hanging, table bracket
Internet adapter software	WeChat Mini Program
	Elitech iCold APP
	Elitechi Cold Web

3. Operation Instructions

3. Operation Instructions

3.1 Peripheral Device Connections

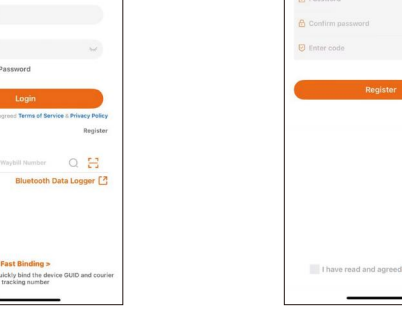
Insert the power supply, alarm (optional), and sensor in sequence according to the interface label on the back of the device (as shown in the figure below). After connecting the power supply, the device will automatically turn on.

Follow the instructions in the "APP Operation" to configure the device network and configuration;

3.2APP operation

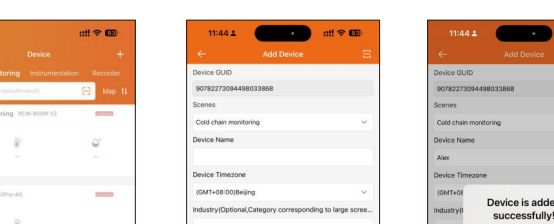
3.2.1Download and install the APP

Please scan the QR code below to download the "ElitechiCold" APP (hereinafter referred to as the APP)



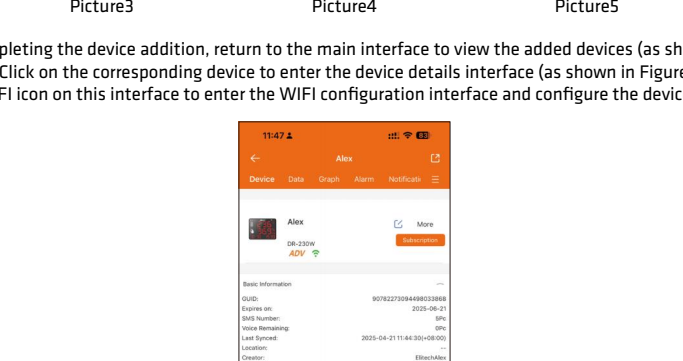
3.2.2Account registration and login

Open the APP, in the login interface (as shown in Figure 1), follow the prompts, enter the verification information, click "Login" to complete the account login. If you have not registered an account yet, please click on "New User Registration" in the login interface, complete the registration information in the pop-up interface (as shown in Figure 2), and follow the prompts to complete the registration.

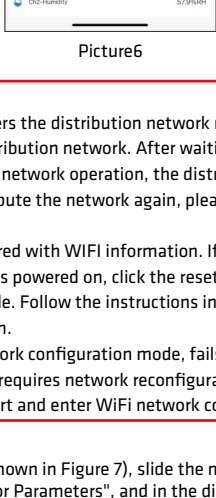


3.2.3Equipment addition and distribution network

After logging into the APP, click the plus sign "+" in the upper right corner of the main interface (as shown in Figure 3) to enter the device addition interface, and follow the prompts to scan the code to complete the device addition. When adding a device for the first time, the APP will prompt for WIFI configuration (as shown in Figure 4). Click "OK" to enter the WIFI configuration interface (as shown in Figure 5), enter the corresponding WIFI password, and after the device is powered on, click "OK" to configure the network; Alternatively, select "Cancel" on the WIFI configuration interface (as shown in Figure 4) and proceed with network configuration later;



After completing the device addition, return to the main interface to view the added devices (as shown in Figure 6). Click on the corresponding device to enter the device details interface (as shown in Figure 7). Click on the WIFI icon on this interface to enter the WIFI configuration interface and configure the device's WIFI;

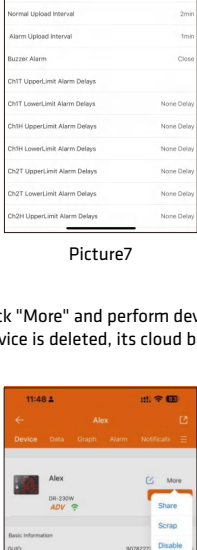


▲ Tips:

- ① When the device is first used, it enters the distribution network mode as soon as it is powered on, waiting for the APP to perform the distribution network. After waiting for 5 minutes, if the distribution network fails or there is no distribution network operation, the distribution network mode will automatically exit. If you need to distribute the network again, please power on and off the equipment again;
- ② The device has already been configured with WIFI information. If you need to replace the WIFI network, please reconfigure it. When the device is powered on, click the reset button on the back of the device to restart and enter WIFI distribution mode. Follow the instructions in step 3 above to enter the WIFI configuration interface for configuration.
- ③ If the device is unresponsive in network configuration mode, fails to automatically enter network configuration mode upon power-on, or requires network reconfiguration, press the reset button on the back of the device. The device will restart and enter WIFI network configuration mode.

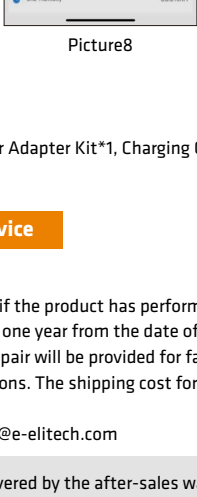
3.2.4Parameter Viewing and Setting

In the device information interface (as shown in Figure 7), slide the menu bar ("Device Data Chart Alarm..."), select "Parameter Settings", click "Sensor Parameters", and in the displayed interface, you can set the temperature and humidity alarm parameters. The channel switch operation here is invalid for the device. If you need to modify the sensor type, you can set it through the "User Parameters" interface selection; Click on "User Parameters" to set device parameters, including sensor type, temperature unit, normal recording interval, buzzer switch, etc., in the displayed interface;



3.2.5Delete device and other operations

In the device details interface, you can click "More" and perform device deletion and other operations in the pop-up drop-down interface; After the device is deleted, its cloud based historical data will be deleted and cannot be recovered.



4. Packing List

Host*1, Sensor*1, Desktop Stand*1, Power Adapter Kit*1, Charging Cable*1, Certificate of Conformity*1, Calibration Certificate*1

5. Warranty and After-Sales Service

Product Warranty Period: 1 Year
Within 7 days from the date of purchase, if the product has performance failures, you may choose to return, replace or repair it. The warranty period is one year from the date of purchase (subject to valid purchase proof). During the warranty period, free repair will be provided for failures caused by product quality issues of the device itself under normal use conditions. The shipping cost for returning the product for repair shall be borne solely by the sender.

After-sales Service Contact: globalsevice@e-elitech.com

The following circumstances are not covered by the after-sales warranty:
1.Damage caused by force majeure, such as earthquake, fire, flood, typhoon, etc.;
2.Damage caused by human factors such as improper use, maintenance or storage by the consumer;
3.Damage caused by inspection, disassembly or other operations performed by non-Elitech service personnel or unauthorized service providers;
4.Beyond the warranty period and scope;
Natural wear, tear and aging of the product (such as housing, cables, etc.).

Instrucciones de seguridad y advertencias

1. Aviso de seguridad

Para garantizar que instale y utilice este producto correctamente, lea atentamente y cumpla estrictamente con las siguientes condiciones:

Batería	⚠️ Utilice baterías originales o que cumplan con los parámetros técnicos. No utilice baterías que no cumplan con los parámetros del producto, ya que podrían dañar el dispositivo o causar otros fallos. ⚠️ No desmonte, comprima, golpee ni caliente la batería, ni colóquela en fuego, ya que podría provocar su explosión y un incendio.
Fuente de alimentación externa	⚠️ Cuando se requiera una alimentación externa, utilice el adaptador de corriente incluido en el dispositivo. No utilice otros adaptadores que no cumplan con las especificaciones técnicas de conexión externa, ya que podrían dañar el equipo o incluso provocar un incendio. ⚠️ Si el dispositivo permanece sin usar durante un largo período, debe desconectarse de la fuente de alimentación externa para evitar su quemadura y el riesgo de incendio. Asimismo, se recomienda realizar una carga y descarga mensual como mantenimiento, con el fin de mantener la actividad de la batería de iones de litio.
Dispositivo	⚠️ En entornos con gases inflamables o explosivos, utilice este equipo de acuerdo con los requisitos de conformidad; de lo contrario, podría provocar explosiones o incendios. ⚠️ Si durante el uso del equipo se detecta un olor a quemado o cualquier otro olor inusual, debe cortarse inmediatamente la alimentación y contactarse sin demora con el fabricante o proveedor.

2. Consideraciones:

- Si el dispositivo no se utiliza durante un largo período, debe retirarse de la caja de envío y almacenarse en un lugar seco y fresco.
- El usuario no debe realizar modificaciones en este dispositivo sin autorización. Cualquier modificación no autorizada puede afectar su precisión o incluso dañarlo.
- No utilice el dispositivo en condiciones adversas, ya que la lluvia, el rayo u otros fenómenos climáticos extremos pueden provocar cortocircuitos, daños o incluso su destrucción.
- Cuando el grabador esté desconectado (sin datos enviados), verifique que el dispositivo esté conectado a Internet.
- Utilice dentro del rango de medición del registrador
- No coloque la sonda externa directamente en un medio líquido, para evitar daños al equipo.
- No golpee con fuerza este grabador.
- Los valores medidos por el registrador pueden verse afectados por los siguientes factores.

Error de temperatura:

- El tiempo de estabilidad en el entorno de medición es demasiado corto.
- Cerca de fuentes de calor o frío, o directamente expuesto al agua

Error de humedad:

- El tiempo de estabilidad en el entorno de medición es demasiado corto.
- Exposición prolongada a vapor, niebla de agua, cortina de agua o ambiente de condensación

Contaminación

- En entornos con polvo u otras sustancias contaminantes

1. Descripción general del producto y su aspecto exterior

El registrador de temperatura y humedad en tiempo real DR 230W es un dispositivo basado en tecnología de comunicación inalámbrica, ampliamente utilizado en la industria del almacenamiento industrial. Mediante la transmisión de datos Wi-Fi y en combinación con Elitech iCold, los usuarios pueden visualizar y gestionar en línea los datos de monitoreo en tiempo real desde un navegador o un terminal móvil. Este producto también cuenta con funciones de alarma remota a través de la plataforma y de alarma local mediante bocina. El DR 230W es un dispositivo de alimentación de larga duración que requiere un adaptador de 5 V/2 A para su uso. Soporta sondas de temperatura y humedad tanto de canal único como de doble canal.

①	Mostrar	⑤	interfaz de sensores
②	agujeros para la cuerda de suspensión	⑥	etiquetas de equipos
③	interfaz de potencia	⑦	Huecos para montaje en pared o soporte
④	interfaz de alarma	⑧	botones de reinicio

⑤	CH: 2	①	
⑥		②	
⑦		③	
		④	
①	Estado de WIFI	⑤	Canal de Medición
②	Datos de Temperatura	⑥	Unidad de Temperatura
③	Datos de humedad	⑦	Unidad de Humedad
④	Tiempo del dispositivo		

Sugerencias:

Canal de medición:

1----Datos externos del sensor de temperatura y humedad del primer canal;

2----Datos del sensor externo de temperatura y humedad del segundo canal;

Estado de WIFI:

Desactivado----El dispositivo no se conectó con éxito a la red;

ligado----El dispositivo se conecta con éxito a la red;

flicker----El dispositivo está esperando la red de distribución WIFI;

2. Selección del producto y parámetros técnicos

2.1 Selección del producto

Modelo del producto	DR 230	
Configuración del producto	THE	THDE
Tipo de sonda	External temperature and humidity	External dual temperature and humidity
Rango de medición de temperatura	-40°C ~ 85°C	
Precisión de medición de temperatura	±0.5°C (-40°C to 85°C); ±1°C (otro caso)	
Resolución térmica	0.1°C	
Rango de medición de humedad	0%RH ~ 95%RH	
Precisión de medición de humedad	±5%RH	
Resolución de humedad	0.1%RH	

2.2 Parámetros técnicos

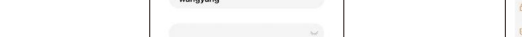
Capacidad de almacenamiento por unidad	30000
Módulo o método de comunicación	Bluetooth
Dimensiones del producto (alto * largo * ancho)	Wi-Fi
Peso	244g
Entorno de trabajo	-10℃ ~ 45℃
Forma de alerta	Flecha de pantalla, sonido externo y alarma de luz (opcional)
Método de instalaci3n	Soporte para pared y soporte para mesa
Software de adaptaci3n	Mini Programa de WeChat
	Elitech iCold APP
	Elitech Cold Web

3. Instrucciones de operaci3n

3.1 Conexiones de dispositivos periféricos

Introduzca la fuente de alimentaci3n, el alarmante (opcional) y el sensor en el orden indicado en la etiqueta de la interfaz situada en la parte posterior del dispositivo (como se muestra en la figura siguiente). Una vez conectada la fuente de alimentaci3n, el dispositivo se encenderá automáticamente.

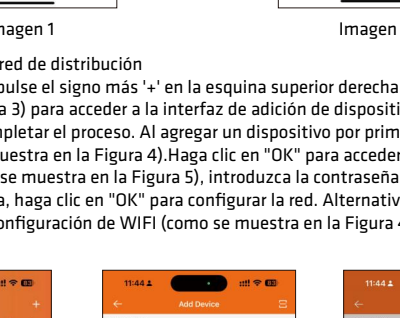
Siga las instrucciones de la secci3n "APP Operation" para configurar la red y los ajustes del dispositivo.



3.2 Operaci3n de la aplicaci3n

3.2.1 Descargue e instale la aplicaci3n.

Por favor, escanea el c3digo QR que aparece a continuaci3n para descargar la app "ElitechCold" (en adelante, la app).



3.2.2 Registro de cuenta y inicio de sesi3n

Abra la aplicaci3n y, en la pantalla de inicio de sesi3n (como se muestra en la Figura 1), siga las instrucciones, introduzca la informaci3n de verificaci3n y pulse "Iniciar sesi3n" para completar el inicio de cuenta. Si a3n no ha registrado una cuenta, haga clic en "Nuevo usuario" en la pantalla de inicio de sesi3n, complete la informaci3n de registro en la ventana emergente (como se muestra en la Figura 2) y siga las instrucciones para finalizar el proceso.

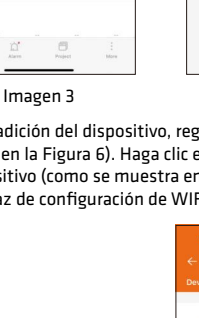


Imagen 1

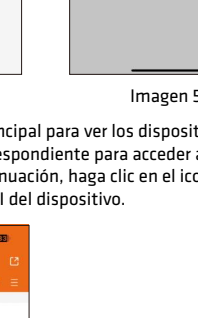


Imagen 2

3.2.3 A3adici3n de equipos y red de distribuci3n

Tras iniciar sesi3n en la APP, pulse el signo m3s '+' en la esquina superior derecha de la interfaz principal (como se muestra en la Figura 3) para acceder a la interfaz de adici3n de dispositivos y siga las instrucciones para escanear el c3digo y completar el proceso. Al agregar un dispositivo por primera vez, la APP le pedir3 que configure el WIFI (como se muestra en la Figura 4). Haga clic en "OK" para acceder a la interfaz de configuraci3n de WIFI (como se muestra en la Figura 5), introduzca la contrase3a correspondiente y, una vez que el dispositivo se encienda, haga clic en "OK" para configurar la red. Alternativamente, seleccione "Cancelar" en la interfaz de configuraci3n de WIFI (como se muestra en la Figura 4) y realice la configuraci3n de red m3s adelante.

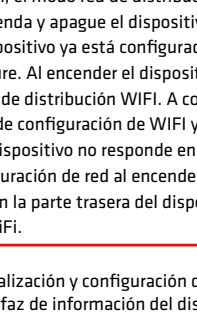


Imagen 3

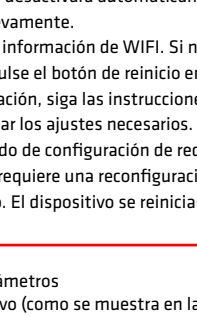


Imagen 4

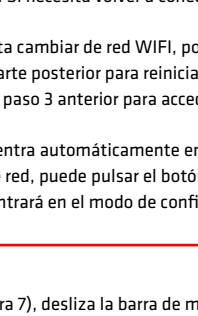


Imagen 5

Tras completar la adici3n del dispositivo, regrese a la interfaz principal para ver los dispositivos a3adidos (como se muestra en la Figura 6). Haga clic en el dispositivo correspondiente para acceder a la interfaz de detalles del dispositivo (como se muestra en la Figura 7). A continuaci3n, haga clic en el icono WIFI para entrar en la interfaz de configuraci3n de WIFI y configurar el WIFI del dispositivo.

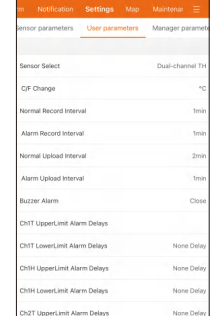


Imagen 6

- ⚠️ Sugerencias:
- ① Al usar el dispositivo por primera vez, entre en modo red de distribuci3n al encenderlo, esperando a que la aplicaci3n realice la conexi3n. Si tras 5 minutos la red de distribuci3n falla o no se realiza ninguna operaci3n, el modo red de distribuci3n se desactivar3 autom3ticamente. Si necesita volver a conectar la red, encienda y apague el dispositivo nuevamente.

② El dispositivo ya est3 configurado con informaci3n de WIFI. Si necesita cambiar de red WIFI, por favor reconfigure. Al encender el dispositivo, pulse el bot3n de reinicio en la parte posterior para reiniciar y entrar en modo de distribuci3n WIFI. A continuaci3n, siga las instrucciones del paso 3 anterior para acceder a la interfaz de configuraci3n de WIFI y realizar los ajustes necesarios.

③ Si el dispositivo no responde en el modo de configuraci3n de red, no entra autom3ticamente en el modo de configuraci3n de red al encenderse, o requiere una reconfiguraci3n de red, puede pulsar el bot3n de reinicio en la parte trasera del dispositivo. El dispositivo se reiniciar3 y entrar3 en el modo de configuraci3n de red WIFI.

3.2.4 Visualizaci3n y configuraci3n de par3metros

En la interfaz de informaci3n del dispositivo (como se muestra en la Figura 7), desliza la barra de men3 ("Device Data Chart Alarm ..."), seleccione "Parameter Settings", haz clic en "Sensor Parameters" y, en la interfaz que aparece, puedes configurar los par3metros de alarma de temperatura y humedad. La operaci3n de conmutaci3n de canal no es v3lida para este dispositivo. Si necesita modificar el tipo de sensor, puede hacerlo desde la secci3n de la interfaz "Par3metros del usuario". Haga clic en "Par3metros del usuario" para configurar los par3metros del dispositivo, como el tipo de sensor, la unidad de temperatura, el intervalo habitual de registro, el interruptor del buz3n, etc., en la interfaz que se muestra.

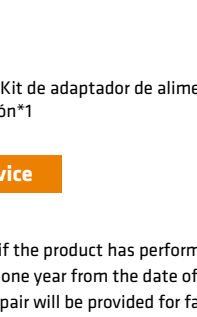


Imagen 7

3.2.5 Eliminaci3n de dispositivos y otras operaciones

En la interfaz de detalles del dispositivo, puede hacer clic en "M3s" y realizar la eliminaci3n del dispositivo u otras operaciones en la ventana desplegable que aparece. Una vez eliminado, los datos hist3ricos almacenados en la nube se eliminar3n y no podr3n recuperarse.



Imagen 8

4. Lista de embalaje

Host*1, Sensor*1, Estante de escritorio*1, Kit de adaptador de alimentaci3n*1, Cable de carga*1, Certificado de conformidad*1, Certificado de calibraci3n*1

5. Warranty and After-Sales Service

Product Warranty Period: 1 Year

Within 7 days from the date of purchase, if the product has performance failures, you may choose to return, replace or repair it. The warranty period is one year from the date of purchase (subject to valid purchase proof). During the warranty period, free repair will be provided for failures caused by product quality issues of the device itself under normal use conditions. The shipping cost for returning the product for repair shall be borne solely by the sender.

After-Sales Service Contact: globalservice@e-elitech.com

- The following circumstances are not covered by the after-sales warranty:
- 1.Damage caused by force majeure, such as earthquake, fire, flood, typhoon, etc.;

2.Damage caused by human factors such as improper use, maintenance or storage by the consumer;

3.Damage caused by inspection, disassembly or other operations performed by non-Elitech service personnel or unauthorized service providers;

4.Beyond the warranty period and scope;

Natural wear, tear and aging of the product (such as housing, cables, etc.).

DR 230 Mehrsprachiges Produkthandbuch

Representante Autorizado UE: **SUCCESS COURIER SL**
CALLE RIO TORMMES N° 1, PLANTA 1 DERECHA,
OFICINA 3, Fuenlabrada, Madrid, 28947 Espa3a

Representante Autorizado RU: **Elitech (UK) Limited**
Unit 13 Greenwich Business Park, 53 Norman Road, Londres, SE10 9QF Reino Unido
Tel: +44(0)208-858-1888
Soporte: elitechuk@gmail.com

Avis de sécurité et consignes

1. Avis de sécurité

Pour une installation et une utilisation correctes de ce produit, veuillez lire attentivement et respecter scrupuleusement les conditions suivantes :

Batterie	Utilisez uniquement des batteries originales ou conformes aux spécifications techniques. L'emploi de batteries non conformes est strictement interdit afin d'éviter tout dommage au dispositif ou toute autre panne. Il est strictement interdit de démonter, de comprimer, de frapper ou de chauffer les batteries, ainsi que de les placer dans un feu, car cela pourrait provoquer une explosion et entraîner un incendie.
Alimentation externe	Lorsque l'alimentation externe est nécessaire, utilisez l'adaptateur d'alimentation fourni avec cet appareil. N'utilisez aucun autre adaptateur ne respectant pas les spécifications techniques de connexion externe, car cela pourrait endommager l'équipement ou même provoquer un incendie. En cas d'inutilisation prolongée, il est essentiel de couper l'alimentation externe afin d'éviter tout risque de surchauffe ou d'incendie. Une maintenance mensuelle par charge et décharge doit également être effectuée pour maintenir l'activité de la batterie lithium.
Équipement	Dans un environnement présentant des gaz inflammables ou explosifs, utilisez cet équipement conformément aux exigences de conformité, afin d'éviter tout risque d'explosion ou d'incendie. Si l'appareil émet un odeur de brûlure ou un autre odeur anormale pendant son utilisation, arrêtez immédiatement l'alimentation et contactez sans délai le fabricant ou le fournisseur.

2. Précautions :

- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, il doit être retiré de son emballage et rangé dans un endroit sec et à l'abri du froid.
- Le utilisateur ne doit pas effectuer de modification sur cet appareil sans autorisation. Toute modification non autorisée peut affecter la précision de l'appareil, voire l'endommager.
- Ne pas utiliser l'appareil dans des conditions climatiques extrêmes, comme la pluie ou la foudre, qui peuvent provoquer des courts-circuits, des dégâts ou des pannes.
- Lorsque l'enregistreur est hors ligne (aucun enregistrement n'est en cours), vérifiez que l'appareil est connecté.
- Utilisez le dispositif dans la zone de mesure du enregistreur
- Ne placez pas la sonde externe directement dans un milieu liquide, afin d'éviter tout dommage au dispositif.
- Ne frappez pas violemment cet enregistreur
- Les valeurs mesurées par l'enregistreur peuvent être influencées par les facteurs suivants.

Erreur de température:

- Temps de stabilité trop court dans l'environnement de mesure
- Prés d'une source de chaleur ou de froid, ou directement exposé à un arrosage

Erreur d'humidité:

- Temps de stabilité trop court dans l'environnement de mesure
- Exposition prolongée à la vapeur, à la brume, à la rideau d'eau ou à l'environnement de condensation

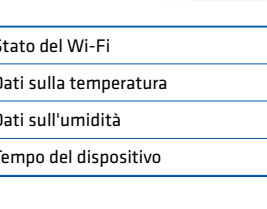
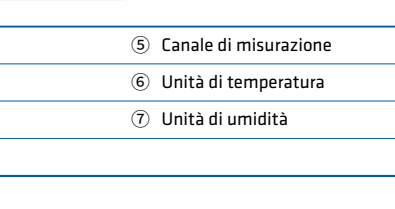
Pollution

- Exposé à la poussière ou à d'autres polluants

1. Aperçu du produit et de son apparence

Il registratore di temperatura e umidità in tempo reale DR 230W è un dispositivo basato sulla tecnologia di comunicazione wireless, ampiamente utilizzato nel settore dell'industria logistica. Grazie alla trasmissione dati WIFI e all'integrazione con l'Elitech iCold, gli utenti possono visualizzare e gestire online i dati di monitoraggio in tempo reale tramite browser o smartphone.Questo prodotto dispone inoltre di funzioni di allarme remoto tramite piattaforma e di allarme locale con segnale di allarme. Il DR 230W è un dispositivo di alimentazione a lungo termine che richiede un adattatore 5V/2A per il funzionamento. È compatibile con sonde di temperatura e umidità a canale singolo e a doppio canale.

El registrador de temperatura y humedad en tiempo real DR 230W es un dispositivo basado en tecnología de comunicación inalámbrica, ampliamente utilizado en la industria del almacenamiento industrial. Mediante la transmisión de datos Wi-Fi y en combinación con Elitech iCold, los usuarios pueden visualizar y gestionar en línea los datos de monitoreo en tiempo real desde un navegador o un terminal móvil.Este producto también cuenta con funciones de alarma remota a través de la plataforma y de alarma local mediante bocina. El DR 230W es un dispositivo de alimentación de larga duración que requiere un adaptador de 5 V/2 A para su uso. Soporta sondas de temperatura y humedad tanto de canal único como de doble canal.

	
① Visualizza	⑤ Interfaccia del sensore
② Fori per i cavi di sospensione	⑥ Etichette per attrezzature
③ Interfaccia di potenza	⑦ Fori per il supporto murali
④ Interfaccia di allarme	⑧ Pulsanti di reset

Canale di misurazione:

1---Dati del sensore esterno per la temperatura e l'umidità del primo canale;

2---Dati del sensore esterno di temperatura e umidità del secondo canale;

WIFI Status:

non connettersi----Il dispositivo non si è collegato alla rete;

il dispositivo si connette alla rete;

flicker----Il dispositivo sta attendendo la connessione alla rete WIFI;

Consigli:

Canale di misurazione:

1----Dati del sensore esterno per la temperatura e l'umidità del primo canale;

2----Dati del sensore esterno di temperatura e umidità del secondo canale;

WIFI Status:

disconnettersi----Il dispositivo non si è collegato alla rete;

il dispositivo si connette alla rete;

flicker----Il dispositivo sta attendendo la connessione alla rete WIFI;

2. Selezione del prodotto e specifiche tecniche

2.1 Selezione del prodotto

Modello del prodotto	DR 230	
Configurazione	THE	THDE
Tipo di sonda	Temperatura e umidità esterne	Doppia misurazione esterna di temperatura e umidità
Intervallo di temperatura	-40°C ~ 85°C	
Precisione della temperatura	±0,5°C (-40°C a 85°C); ±1°C (per altri casi)	
Risoluzione termica	0.1°C	
Intervallo di umidità	0%RH ~ 95%RH	
Precisione dell'umidità	±5%RH	
Risoluzione dell'umidità	0.1%RH	

2.2 Paramètres techniques

Capacité de archivisation/Striscia	30000
Modulo/Modalità di comunicazione	WIFI
Dimensioni (L*H*W)	215×165×19 mm
Peso	244g
Ambiente di lavoro	-10 °C ~ 45 °C
Metodo di allarme	Flicker dello schermo, suono esterno e allarme luminoso (opzionale)
Metodo di installazione	Porta per pareti, supporto per tavoli
Software di adattamento	WeChat Mini Program
	App Elitech iCold
	Elitechi Cold Web

3. Istruzioni operative

3.1 Conexiones de dispositivos periféricos

Introduzca la fuente de alimentación, el alarmante (opcional) y el sensor en el orden indicado en la etiqueta de la interfaz situada en la parte posterior del dispositivo (como se muestra en la figura siguiente). Una vez conectada la fuente de alimentación, el dispositivo se encenderá automáticamente.

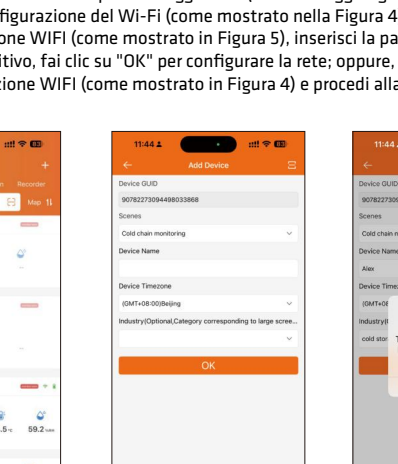
Siga las instrucciones de la sección "APP Operation" para configurar la red y los ajustes del dispositivo.



3.2 Utilizzo dell'applicazione

3.2.1 Scarica e installa l'app

Scansiona il codice QR qui sotto per scaricare l'app "ElitechICold" (di seguito indicata come APP).



3.2.2 Registrazione e accesso al conto

Apri l'app, nella schermata di accesso (come mostrato in Figura 1), segui le istruzioni, inserisci i dati di verifica e fai clic su "Accedi" per completare l'accesso. Se non hai ancora registrato un account, fai clic su "Nuovo utente" nella schermata di accesso, completa le informazioni nella finestra di pop-up (come mostrato in Figura 2) e segui le istruzioni per completare la registrazione.

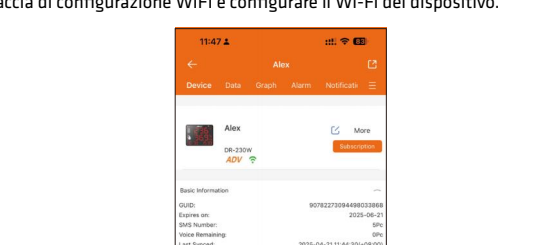


Immagine 1

Immagine 2

3.2.3 Installazione e distribuzione della rete

Dopo aver effettuato l'accesso all'app, clicca sul simbolo più (+) nell'angolo in alto a destra dell'interfaccia principale (come mostrato nella Figura 3) per accedere all'interfaccia di aggiunta del dispositivo e segui le istruzioni per scansionare il codice e completare l'aggiunta. Quando si aggiunge un dispositivo per la prima volta, l'app richiederà la configurazione del Wi-Fi (come mostrato nella Figura 4).Fai clic su "OK" per accedere all'interfaccia di configurazione WIFI (come mostrato in Figura 5), inserisci la password WIFI corrispondente e, una volta acceso il dispositivo, fai clic su "OK" per configurare la rete; oppure, seleziona "Annulla" nell'interfaccia di configurazione WIFI (come mostrato in Figura 4) e procedi alla configurazione della rete in un secondo momento.

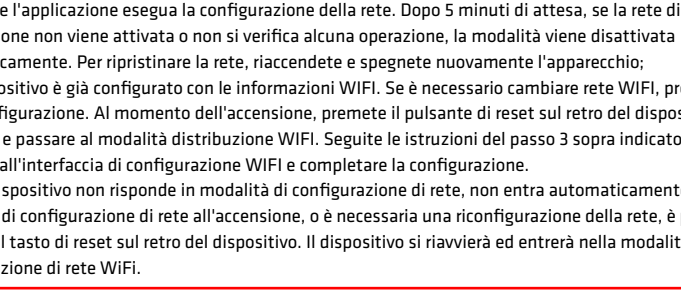


Immagine 3

Immagine 4

Immagine 5

Dopo aver completato l'aggiunta del dispositivo, torna all'interfaccia principale per visualizzare i dispositivi aggiunti (come mostrato nella Figura 6). Fai clic sul dispositivo corrispondente per accedere all'interfaccia dei dettagli del dispositivo (come mostrato nella Figura 7). Fai clic sull'icona WIFI in questa interfaccia per accedere all'interfaccia di configurazione WIFI e configurare il Wi-Fi del dispositivo.

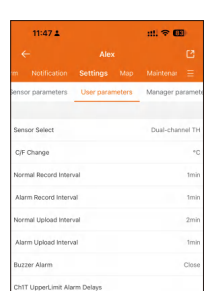


Immagine 6

Consigli:

- ① All'avvio del dispositivo, quest'ultimo entra automaticamente in modalità rete di distribuzione, in attesa che l'applicazione esegua la configurazione della rete. Dopo 5 minuti di attesa, se la rete di distribuzione non viene attivata o non si verifica alcuna operazione, la modalità viene disattivata automaticamente. Per ripristinare la rete, riaccendete e spegnete nuovamente l'apparecchio;
- ② Il dispositivo è già configurato con le informazioni WIFI. Se è necessario cambiare rete WIFI, procedete alla riconfigurazione. Al momento dell'accensione, premete il pulsante di reset sul retro del dispositivo per riavviarlo e passare al modalità distribuzione WIFI. Seguite le istruzioni del passo 3 sopra indicato per accedere all'interfaccia di configurazione WIFI e completare la configurazione.
- ③ Se il dispositivo non risponde in modalità di configurazione di rete, non entra automaticamente nella modalità di configurazione di rete all'accensione, o è necessario una riconfigurazione della rete, è possibile premere il tasto di reset sul retro del dispositivo. Il dispositivo si riavvierà ed entrerà nella modalità di configurazione di rete WIFI.

3.2.4 Visualizzazione e impostazione dei parametri

Nell'interfaccia delle informazioni del dispositivo (come mostrato nella Figura 7), sposta la barra del menu ("Device Data Chart Alarm ..."), seleziona "Parameter Settings", fai clic su "Sensor Parameters" e, nell'interfaccia visualizzata, puoi impostare i parametri dell'allarme per temperatura e umidità. L'operazione di commutazione del canale è non valida per questo dispositivo.Se è necessario modificare il tipo di sensore, è possibile farlo tramite l'interfaccia "Parametri utente". Per impostare i parametri del dispositivo – come tipo di sensore, unità di misura della temperatura, intervallo di registrazione predefinito e interruttore del buzzer – basta cliccare su "Parametri utente" nell'interfaccia visualizzata.

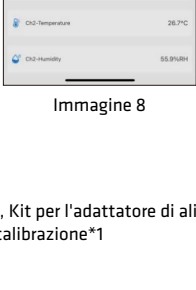


Immagine 7

3.2.5 Eliminazione del dispositivo e altre operazioni

Nell'interfaccia dei dettagli del dispositivo, puoi cliccare su "Altre opzioni" per eseguire la cancellazione del dispositivo e altre operazioni nell'interfaccia a discesa che appare. Una volta cancellato, i dati storici del dispositivo in cloud verranno eliminati e non potranno essere recuperati.

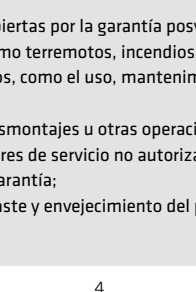


Immagine 8

4. Elenco di imballaggio

Host*1, Sensor*1, Supporto per desktop*1, Kit per l'adattatore di alimentazione*1, Cavo di ricarica*1, Certificato di conformità*1, Certificato di calibrazione*1

5. Garantía y servicio posventa

Período de garantía del producto: 1 año

Dentro de los 7 días siguientes a la fecha de compra, si el producto presenta fallos de funcionamiento, podrá optar por devolverlo, reemplazarlo o repararlo. El periodo de garantía es de un año a partir de la fecha de compra, siempre que se presente un comprobante de compra válido. Durante este periodo, se ofrecerá reparación gratuita por fallos debidos a defectos de calidad del propio dispositivo en condiciones normales de uso. El envío para la devolución del producto a la reparación será responsabilidad exclusiva del remitente.

Las siguientes situaciones no están cubiertas por la garantía posventa:

1. Daños causados por fuerza mayor, como terremotos, incendios, inundaciones, tifones, etc.;
2. Daños causados por factores humanos, como el uso, mantenimiento o almacenamiento incorrectos por parte del consumidor;
3. Daños causados por inspecciones, desmontajes u otras operaciones realizadas por personal de servicio no autorizado de Elitech o por proveedores de servicio no autorizados;
4. Más allá del período y alcance de la garantía;
5. Desgaste natural, desgaste por desgaste y envejecimiento del producto (como la carcasa, los cables, etc.).



Représentant autorisé UE : SUCCESS COURIER SL

CALLE RIO TORMMES NUM. 1, ÉTAGE 1 DROITE,

BUREAU 3, Fuenlabrada, Madrid, 28947 Espagne

Représentant autorisé RU : Elitech (UK) Limited

Unit 13 Greenwich Business Park, 53 Norman Road, Londres, SE10 9QF Royaume-Uni

Tél : +44(0)208-858-1888

Support : elitechuk@gmail.com

Soporte: elitechuk@gmail.com

Safety Instructions and Precautions

1. Safety Instructions

To ensure proper installation and use of this product, please read and strictly follow the following terms:

Battery	Use original batteries or those that meet technical specifications. Do not use batteries that do not match the product parameters, as this may damage the device or cause other malfunctions. Do not disassemble, squeeze, strike, heat the battery, or expose it to fire, as this may cause the battery to explode and trigger a fire.
External Power Supply	When external power is required, use the power adapter configured with this device. Do not use other adapters that do not meet technical specifications, as this may damage the device or even cause a fire. If the device is not used for a long time, disconnect the external power supply to prevent device burnout or fire. Additionally, perform charge-discharge maintenance once a month to maintain the activity of the lithium battery.
Device	In flammable or explosive gas environments, use the device in compliance with regulatory requirements; otherwise, it may cause an explosion or fire. If the device emits a burning smell or other unusual odors during use, immediately cut off its power supply and contact the manufacturer or supplier promptly.

2. Precautions

- If the device is not used for a long time, remove it, store it in its original packaging, and keep it in a dry, cool environment.
- Users must not make any unauthorized modifications to the device. Such modifications may affect its accuracy or even damage it.
- Do not use the device in harsh environments, as adverse weather (e.g., rain, thunderstorms) may cause malfunctions like short circuits or burnout.
- When the recorder is offline (no data upload), check the device's network connection status.
- Use the recorder within its measurement range.
- Do not place the external probe directly in a liquid environment, as this may damage the device.
- Do not subject the recorder to strong impacts.
- The recorder's measurement values may be affected by the following factors:

Temperature error:

- Insufficient stabilization time in the measurement environment.
- Proximity to heat sources, cold sources, or direct exposure to water.

Humidity error:

- Insufficient stabilization time in the measurement environment.
- Long-term exposure to steam, water mist, water curtains, or condensation environments.

Contamination

- Being in a dusty or other polluted environment.

1. Aperçu du produit et apparence

Le DR 230W, un enregistreur de température et d'humidité en temps réel, est un dispositif basé sur la technologie de communication sans fil, largement utilisé dans l'industrie du stockage industriel. Grâce à la transmission de données Wi-Fi et à l'association avec l'appareil Elitech iCold, les utilisateurs peuvent consulter et gérer à distance les données de surveillance en temps réel via un navigateur web ou un smartphone.Ce produit dispose également de fonctions d'alarme via la plateforme à distance et d'alerte sonore locale. Le DR 230W est un dispositif d'alimentation à long terme qui nécessite un adaptateur 5 V/2 A pour fonctionnement. Il prend en charge les sondes de température et d'humidité à canal unique ou à double canal.

① Afficher	⑤ Interfaces de capteurs
② Perforations pour la suspension du câble	⑥ étiquettes d'équipement
③ Interfaces de puissance	⑦ Puits de fixation sur le mur
④ Interface d'alarme	⑧ Boutons de réinitialisation

⑤ CH: 2	①
⑥ 23.6 °C	②
⑦ 36.9 %RH	③
⑧ 10-30 15:30	④

① État du Wi-Fi	⑤ Canal de mesure
② Données de température	⑥ Unité de température
③ Données sur l'humidité	⑦ Unité de humidité
④ Temps de l'appareil	

Conseils :

Canal de mesure :

1----Données externes du capteur de température et d'humidité du premier canal ;

2----Données externes du capteur de température et d'humidité du deuxième canal ;

État du Wi-Fi :

Éteint----Le dispositif n'a pas pu se connecter au réseau ;

indiqué : l'appareil se connecte avec succès au réseau ;

flicker----Le dispositif attend la connexion au réseau Wi-Fi ;

2. Sélection des produits et spécifications techniques

2.1 Sélection du produit

Modèle de produit	DR 230	
Configuration	THE	THDE
Type de sonde	Température et humidité extérieures	Température et humidité externes
Plage de température	-40°C ~ 85°C	
Précision de la température	±0,5°C (de -40°C à 85°C) ; ±1°C (pour les autres conditions)	
Résolution de température	0.1°C	
Plage d'humidité	0%RH ~ 95%RH	
Précision de l'humidité	±5 % d'humidité relative	
Résolution de l'humidité	0,1 % d'humidité relative	

2.2 Paramètres techniques

Capacité de stockage par bande	30000
Module de communication / Mode	WiFi
Dimensions (Hauteur * Longueur * Épaisseur)	215 × 165 × 19 mm
Poids	244g
Environnement de travail	-10 °C ~ 45 °C
Méthode d'alarme	Flicker d'écran, son externe et alarme lumineuse (optionnel)
Méthode d'installation	Pendant mur, support de table
Logiciel d'adaptation	Mini-programme WeChat
	Élitech iCold APP
	Elitech Cold Web

3. Instructions d'utilisation

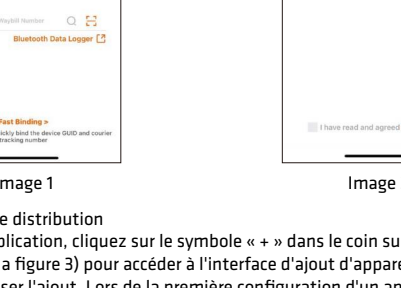
3.1 Connexions des périphériques

Insérez l'alimentation, l'alarme (optionnelle) et le capteur dans l'ordre indiqué sur l'étiquette d'interface située à l'arrière du dispositif (comme illustré sur la figure ci-dessous). Une fois l'alimentation connectée, le dispositif s'allume automatiquement. Suivez les instructions de la section « APP Operation » pour configurer le réseau et les paramètres du dispositif.

3.2 Fonctionnement de l'application

3.2.1 Télécharger et installer l'application

Veuillez scanner le code QR ci-dessous pour télécharger l'application « ElitechCold » (ci-après appelée l'application).



3.2.2 Enregistrement et connexion

Ouvrez l'application. Dans l'interface de connexion (comme illustré à la figure 1), suivez les instructions, saisissez les informations de vérification, puis cliquez sur « Se connecter » pour finaliser votre connexion. Si vous n'avez pas encore créé un compte, cliquez sur « Créer un compte » dans l'interface de connexion, remplissez les informations de registration dans l'interface pop-up (comme illustré à la figure 2), puis suivez les instructions pour finaliser votre inscription.

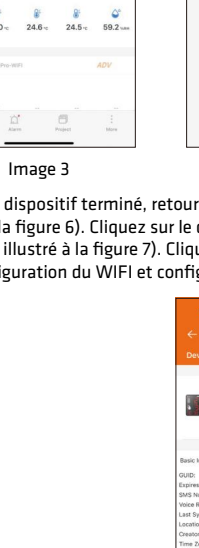


Image 1

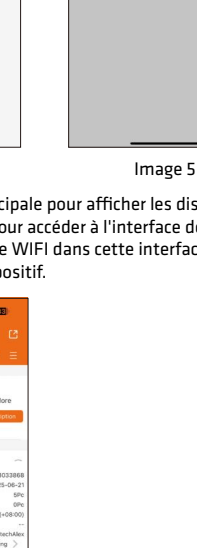


Image 2

3.2.3 Installation et réseau de distribution

Après votre connexion à l'application, cliquez sur le symbole « + » dans le coin supérieur droit de l'interface principale (comme illustré à la figure 3) pour accéder à l'interface d'ajout d'appareil. Suivez les instructions pour scanner le code et finaliser l'ajout. Lors de la première configuration d'un appareil, l'application vous demandera de configurer le Wi-Fi (comme illustré à la figure 4).Cliquez sur « OK » pour accéder à l'interface de configuration WIFI (comme illustré à la figure 5), saisissez le mot de passe correspondant, puis, une fois l'appareil allumé, cliquez à nouveau sur « OK » pour configurer le réseau. Alternativement, sélectionnez « Annuler » dans l'interface de configuration WIFI (comme illustré à la figure 4) et effectuez la configuration du réseau ultérieurement.

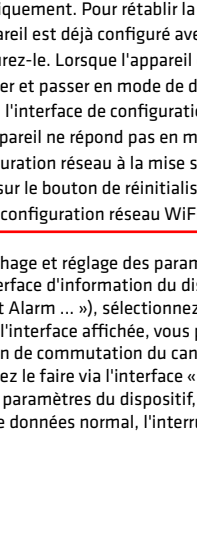


Image 3

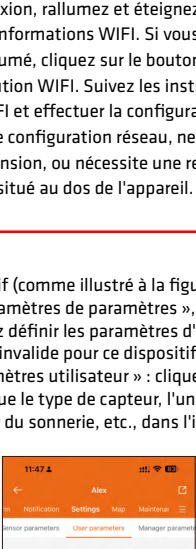


Image 4

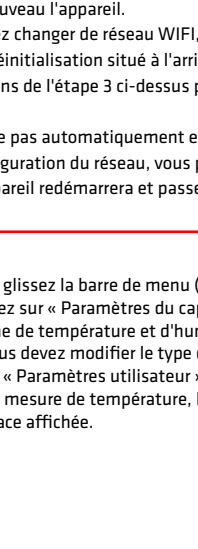


Image 5

Une fois l'ajout du dispositif terminé, retournez à l'interface principale pour afficher les dispositifs ajoutés (comme illustré à la figure 6). Cliquez sur le dispositif concerné pour accéder à l'interface des détails du dispositif (comme illustré à la figure 7). Cliquez ensuite sur l'icône WIFI dans cette interface pour accéder à l'interface de configuration du WIFI et configurer le Wi-Fi du dispositif.

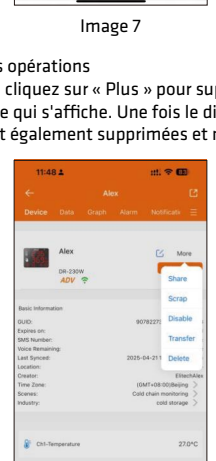


Image 6

Conseils :

Lors de la première utilisation, l'appareil passe automatiquement en mode réseau de distribution dès son démarrage, en attendant que l'application effectue la connexion au réseau. Si, après 5 minutes d'attente, le réseau de distribution échoue ou n'est pas activé, le mode réseau de distribution s'arrête automatiquement. Pour rétablir la connexion, rallumez et étiquez à nouveau l'appareil.

② L'appareil est déjà configuré avec les informations WIFI. Si vous devez changer de réseau WIFI, réconfigurez-le. Lorsque l'appareil est allumé, cliquez sur le bouton de réinitialisation situé à l'arrière pour redémarrer et passer en mode de distribution WIFI. Suivez les instructions de l'étape 3 ci-dessus pour accéder à l'interface de configuration WIFI et effectuer la configuration.

③ Si l'appareil ne répond pas en mode de configuration réseau, ne passe pas automatiquement en mode de configuration réseau à la mise sous tension, ou nécessite une reconfiguration du réseau, vous pouvez appuyer sur le bouton de réinitialisation situé au dos de l'appareil. L'appareil redémarrera et passera en mode de configuration réseau WIFI.

3.2.4 Affichage et réglage des paramètres

Dans l'interface d'information du dispositif (comme illustré à la figure 7), glissez la barre de menu (« Device Data Chart Alarm ... »), sélectionnez « Paramètres de paramètres », cliquez sur « Paramètres du capteur », puis dans l'interface affichée, vous pouvez définir les paramètres d'alarme de température et d'humidité. L'opération de commutation du canal est invalide pour ce dispositif.Si vous devez modifier le type de capteur, vous pouvez le faire via l'interface « Paramètres utilisateur » : cliquez sur « Paramètres utilisateur » pour définir les paramètres du dispositif, tels que le type de capteur, l'unité de mesure de température, l'intervalle de prise de données normal, l'interrupteur du sonnerie, etc., dans l'interface affichée.



Image 7

4. Liste de chargement

Hôte*1, Capteur*1, Support de bureau*1, Kit d'adaptateur d'alimentation*1, Câble de charge*1, Certificat de conformité*1, Certificat de calibration*1

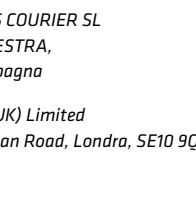
5. Garantie und After-Sales-Service

Garantiezeitraum: 1 Jahr

Innerhalb von 7 Tagen nach dem Kaufdatum können Sie das Produkt im Falle von Leistungsstörungen zurückgeben, ersetzen oder reparieren lassen. Die Garantie gilt ein Jahr ab dem Kaufdatum und ist auf einen gültigen Kaufnachweis beschränkt. Während der Garantiezeit erfolgt eine kostenlose Reparatur bei Störungen, die auf Qualitätsmängel des Geräts selbst unter normalen Bedingungen zurückzuführen sind. Die Versandkosten für die Rücksendung zum Reparieren tragen ausschließlich der Versender.

Die folgenden Umstände fallen nicht unter die Rücktrittsgarantie:

1. Schäden, die durch höheres Gewaltverhalten verursacht werden, wie Erdbeben, Brände, Überschwemmungen, Taifune usw.;
2. Schäden, die durch menschliche Faktoren wie fehlerhafte Nutzung, Wartung oder Lagerung durch den Verbraucher verursacht werden;
3. Schäden, die durch Inspektionen, Demontage oder andere von nicht-Elitech-Service-Mitarbeitern oder nicht autorisierten Serviceanbietern durchgeführte Arbeiten verursacht werden;
4. Außerhalb der Garantiefrist und des Garantiumfangs;
5. Natürliche Abnutzung, Rissbildung und Alterung des Produkts (z.B. Gehäuse, Kabel usw.)



セキュリティ説明と注意事項

1、安全説明

本製品を正しくインストール・使用できるように、以下の条項をよくお読みいただき、厳守してください。

バッテリー	▲ デバイスを損傷したり、他の故障を引き起こす可能性があるため、製品仕様に適さないバッテリーは使用しないでください。 ▲ また、バッテリーは私的に分解、押さえ、叩き、加熱したり、火に置いたりしてはいけません。バッテリーが爆発し、火災を引き起こす可能性があります。
外部電源	▲ 外部電源が必要な場合は、本機器に搭載されている電源アダプターを使用してください。外部接続技術仕様に適合しない他の電源アダプターを使用しないでください。そうでないと、機器が損傷する可能性があり、火災を引き起こす可能性もあります。 ▲ 長期間使用しない場合は、外部電源を切断し、機器の焼損や火災を防ぎましょう。また、毎月1回、充電によるメンテナンスを行い、リチウム電池の活性を維持してください。
デバイス	▲ 可燃性・爆発性ガス環境下では、コンプライアンス要件に従ってこの装置を使用しないでください。そうでない場合、爆発や火災が発生する可能性があります。 ▲ 使用中に、機器から焦げたような異臭が発生した場合は、直ちに電源を切ってください。その後、メーカーまたはサプライヤーに連絡してください。

2、注意事項：

- 機器が長期間使用しない場合は、包装箱から取り出し、乾燥し涼しい場所に保管してください。
- ユーザーは本デバイスに対して許可されていない変更を行うことはできません。許可されていない変更は、デバイスの精度に影響を及ぼす可能性があり、場合によっては本デバイスを破損させる可能性もあります。
- 雨や雷などの悪天候により、機器が短絡したり焼損したりする故障を防ぐため、機器を過酷な環境に置かないでください。
- レコーダーがオフライン状態（データアップロードなし）の場合、デバイスのネットワーク接続状態を確認してください。
- レコーダーの測定範囲内で使用してください
- 外部プローブを液体環境に直接置くと、機器が損傷する可能性があります。
- この記録装置に強烈な衝撃を与えないでください
- レコーダーの各測定値は、以下の要因の影響を受ける可能性があります

温度誤差：

- 測定環境での安定化時間が短すぎます
- 熱源・冷源に近い、または直接水洗い状態にある

湿度エラー：

- 測定環境での安定化時間が短すぎます
- 蒸気、水霧、水幕、または凝縮の環境に長期間さらされる

汚染

- 粉塵やその他の汚染物質の多い環境にいる

1. 製品の概要と外観

DR 230Wリアルタイム温度・湿度記録装置は、無線通信技術を搭載した記録機であり、産業用倉庫業界で広く採用されています。WIFIによるデータ伝送を活用し、Elitech iColdと連携することで、ユーザーはブラウザやスマートフォン端末からリアルタイムの監視データを遠隔でオンラインで確認・管理できます。この製品には、リモートプラットフォームアラームおよびローカルブザーによるアラーム通知機能も搭載されています。DR 230Wは長期使用に適した電源装置で、使用には5V/2Aの電源アダプターが必要です。単一チャンネルおよび二重チャンネルの温度・湿度プローブタイプの両方に対応しています。

① 表示	⑤ センサーインターフェース
② 吊り索穴	⑥ 機器ラベル
③ 電力インターフェース	⑦ 壁に取り付け用穴/支持穴
④ アラームインターフェース	⑧ リセットボタン

⑤ CH: 2	①
⑥	②
⑦	③
	④

① WIFIステータス	⑤ 測定チャンネル
② 温度データ	⑥ 温度単位
③ 湿度データ	⑦ 湿度単位
④ デバイス時間	

ヒント：

測定チャンネル：

1----外部第1チャンネルの温度および湿度センサデータ；

2----外部第2チャンネルの温度および湿度センサデータ；

WIFIステータス：

接続が失敗しました---デバイスがネットワークに正常に接続できませんでした。

ライトオフ----デバイスがネットワークに正常に接続されました。

フリッカー---デバイスはWIFI配線ネットワークの接続を待っています。

2.製品の選定と技術仕様

2.1 製品の選定

製品モデル	DR 230	
設定	THE	THDE
プローブタイプ	外部温度と湿度	外部温度と湿度
温度範囲	-40℃～85℃	
温度精度	±0.5℃（-40℃～85℃）；±1℃（その他）	
温度分解能	0.1℃	
湿度範囲	0%RH~95%RH	
湿度精度	±5%RH	
湿度分解能	0.1%RH	

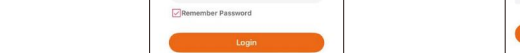
2.2 技術参数

ストレージ容量/ストリップ	30000
通信モジュール/モード	WPS 365
寸法 (H*L*W)	215×165×19mm
重量	244g
作業環境	-10℃～45℃
アラーム方法	画面のちらつき、外部音声および光アラーム（オプション）
インストール方法	壁掛け、テーブルブラケット
アダプテーションソフトウェア	WeChatミニプログラム
	Elitech iCold アプリ
	Elitechi Cold Web

3. 操作説明

3.1 パーチャルデバイスの接続

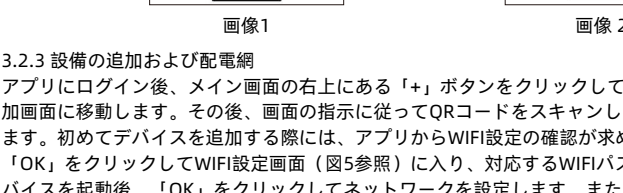
電源、アラーム（オプション）、センサーを、デバイス背面のインターフェースラベルに従って順に挿入してください（下図参照）。電源を接続すると、デバイスは自動的に起動します。「APP Operation」の指示に従って、デバイスのネットワークと設定を構成してください。



3.2APPの操作

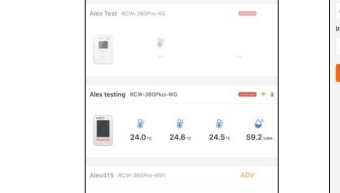
3.2.1 アプリをダウンロードしてインストールします

以下のQRコードをスキャンして、「ElitechiCold」アプリ（以下「APP」と略）をダウンロードしてください。

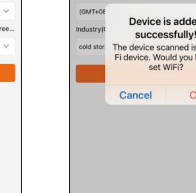


3.2.2 アカウント登録とログイン

アプリを開き、ログイン画面（図1参照）で指示に従って認証情報を入力し、「ログイン」をクリックしてアカウントのログインを完了します。まだアカウントを登録していない場合は、ログイン画面の「新規ユーザー登録」をクリックし、ポップアップ画面（図2参照）で登録情報を入力して、指示に従って登録を完了してください。



画像1



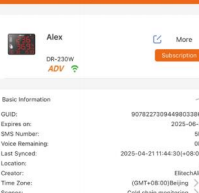
画像2

3.2.3 設備の追加および配電網

アプリにログイン後、メイン画面の右上にある「+」ボタンをクリックして（図3参照）、デバイス追加画面に移動します。その後、画面の指示に従ってQRコードをスキャンし、デバイスの追加を完了します。初めてデバイスを追加する際には、アプリからWIFI設定の確認が求められます（図4参照）。「OK」をクリックしてWIFI設定画面（図5参照）に入り、対応するWIFIパスワードを入力します。デバイスを起動後、「OK」をクリックしてWIFI設定モードを設定します。または、WIFI設定画面（図4参照）で「キャンセル」を選択し、後でネットワーク設定を進めてください。



画像3

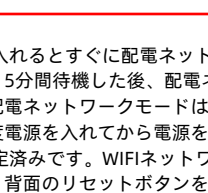


画像4



画像5

デバイスの追加が完了したら、メイン画面に戻って追加したデバイスを確認します（図6参照）。対応するデバイスをクリックすると、デバイスの詳細画面が表示されます（図7参照）。この画面のWIFIアイコンをクリックすると、WIFI設定画面に移動し、デバイスのWIFIを設定できます。



画像6

▲ ヒント：

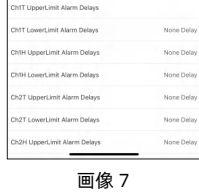
① 装置を初めて使用する際、電源を入れたとすぐに配電ネットワークモードに入り、APPによる配電ネットワークの接続を待機します。5分間待機した後、配電ネットワークが接続できなかったり、接続が行われなかったりした場合、配電ネットワークモードは自動的に終了します。再度ネットワーク接続が必要な場合は、装置を再度電源を入れてから電源を切ってください。

② このデバイスは既にWIFI情報を設定済みです。WIFIネットワークを変更する必要がある場合は、再度設定してください。デバイスを起動した後、背面のリセットボタンを押して再起動し、WIFI設定モードに入り。上記ステップ3の手順に従って、WIFI設定インターフェースに入り、設定を行ってください。

③ ネットワーク設定モードで応答がない場合、電源投入時に自動的にネットワーク設定モードに移行しない場合、またはネットワークの再設定が必要な場合は、本体背面のリセットボタンを押してください。本体が再起動し、WIFI ネットワーク設定モードに移行します。

3.2.4 パラメータの表示と設定

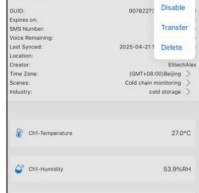
図7に示すデバイス情報インターフェースで、メニューバー（「デバイスデータ チャート アラーム...」）をスライドし、「パラメータ設定」を選択して「センサー パラメータ」をクリックします。表示されるインターフェースで、温度および湿度のアラームパラメータを設定できます。このデバイスでは、チャンネル切り替え操作は無効です。センサタイプを変更する必要がある場合は、「ユーザーパラメータ」インターフェースの選択を通じて設定できます。表示されるインターフェースで「ユーザーパラメータ」をクリックし、センサタイプ、温度単位、通常の記録間隔、ブザースイッチなどのデバイスパラメータを設定できます。



画像7

3.2.5デバイスの削除その他の操作

デバイス詳細インターフェースで「その他の操作」をクリックすると、ポップアップドロップダウンメニューが表示されます。このメニューで「削除」を選択すると、デバイスの削除が完了します。デバイスを削除すると、クラウド上の履歴データが削除され、復元できません。



画像8

4. 包装リスト

ホスト*1、センサー*1、デスクトップスタンド*1、電源アダプタキット*1、充電ケーブル*1、適合証明書*1、校正証明書*1

5. 保証とアフターサービス

製品の保証期間：1年
購入日から7日以内に、製品に性能上の不具合が発生した場合は、返品、交換または修理のいずれかを選択できます。保証期間は購入日から1年間（有効な購入証明書を提出することを条件として）です。保証期間中は、通常の使用条件下で製品自体の品質上の問題により生じた不具合について、無料で修理が提供されます。修理のために製品を返品する際の送料は、送り手が負担します。

以下の事象は、アフターサービス保証の対象外となります。

- 地震、火災、洪水、台風などの不可抗力により生じた損害；
- 消費者が不適切な使用、メンテナンス、保管などの人為的要因により生じた損傷；
- エリテック以外のサービス担当者または無許可のサービス業者が行う点検、分解その他の作業によって生じた損傷；
- 保証期間および範囲を超える場合；
- 製品（ハウジング、ケーブルなど）の自然な摩耗、損傷、および老化。



DR 230 多言語製品マニュアル

EU 認定代理人：SUCCESS COURIER SL
スペイン国 マドリッド県 フェンブラダ市
CALLE RIO TORMMES 1 番地 1 階右側 3 号室
郵便番号 28947

英国 認定代理人：Elitech (UK) Limited
イギリス ロンドン
Norman Road 53 番地 Greenwich Business Park Unit 13
郵便番号 SE10 9QF
電話：+44 (0) 208-858-1888
サポート：elitechuk@gmail.com

Safety Instructions and Precautions

1. Safety Instructions

To ensure proper installation and use of this product, please read and strictly follow the following terms:

Battery	Use original batteries or those that meet technical specifications. Do not use batteries that do not match the product parameters, as this may damage the device or cause other malfunctions. Do not disassemble, squeeze, strike, heat the battery, or expose it to fire, as this may cause the battery to explode and trigger a fire.
---------	---

2. Precautions

- If the device is not used for a long time, remove it, store it in its original packaging, and keep it in a dry, cool environment.
- Users must not make any unauthorized modifications to the device. Such modifications may affect its accuracy or even damage it.
- Do not use the device in harsh environments, as adverse weather (e.g., rain, thunderstorms) may cause malfunctions like short circuits or burnout.
- When the recorder is offline (no data upload), check the device's network connection status.
- Use the recorder within its measurement range.
- Do not place the external probe directly in a liquid environment, as this may damage the device.
- Do not subject the recorder to strong impacts.
- The recorder's measurement values may be affected by the following factors:

Temperature error:

- Insufficient stabilization time in the measurement environment.
- Proximity to heat sources, cold sources, or direct exposure to water.

Humidity error:

- Insufficient stabilization time in the measurement environment.
- Long-term exposure to steam, water mist, water curtains, or condensation environments.

Contamination

- Being in a dusty or other polluted environment.

1. Produktübersicht und Aussehen

Der DR 230W-Echtzeit-Temperatur- und Feuchtigkeitsrechner ist ein drahtloser Messgerät, der in der Industrie- und Lagerlogistik weit verbreitet ist. Mithilfe von WLAN-Datenübertragung und in Kombination mit dem Elitech iCold können Nutzer die Echtzeit-Überwachungsdaten über einen Browser oder ein Smartphone aus der Ferne online einsehen und verwalten.Dieses Produkt verfügt zudem über Funktionen zur Fernalarmmeldung über die Plattform sowie zur lokalen Buzzer-Alarmmeldung. Der DR 230W ist ein langfristiger Stromversorgungsschalter, der für den Betrieb einen 5-Volt-2-A-Magnetronnadapter benötigt. Er unterstützt sowohl Ein- als auch Zwei-Kanal-Temperatur- und Feuchtigkeitsmessgeräte.

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧

①	②
③	④
⑤	⑥
⑦	⑧